

Measuring Machine Translation Output Comprehension / Itzulpen automatikoaren ulerme- mailaren neurketa

Proposer(s) / Proposatzailea(k)

Nora Aranberri

Contact / Kontaktua

nora.aranberri@ehu.eus

Description / Deskribapena

This project explores the usefulness of MT for gisting and aims to investigate how much regular users understand (different qualities of) MT. For this, we will train MT systems of varying quality (this can be done with the user-friendly tool MTradumàtica) to translate short texts (of controlled complexity). Next, users will be asked to read the translated texts and answer comprehension questions. This project is partly based on the recent paper by Sheila Castillo and Ana Guerberof “Reading Comprehension of Machine Translation Output: What Makes for a Better Read?” (EAMT 2018 proceedings).